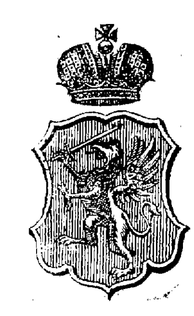
ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXIV.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца . 12 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXIV. Jahrgang.

№ 61. Понедѣльникъ 31. Мая. — Montag 31. Mai **1876.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ. Allgemeine Abtheilung.

Прусская подданная Каролине Гардеръ объявила, что выданный ей въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 19. Ноября 1870 года за № 4305 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону. № 3399.
г. Рига, 20. Мая 1876 г.

Da die preußische Unterthanin Karoline Harder die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga d. d. 19. November 1870 sub Nr. 4305 ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livl. Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren.
Riga, den 20. Mai 1876. Nr. 3399.

Прусскій подданный Фридрихъ Говертъ объявилъ, что выданный ему въ г. Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 5. Мая 1875 года за № 2217 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.
г. Рига, 20. Мая 1876 г. № 3380.

Da der preußische Unterthan Friedrich Hovert die Anzeige gemacht hat, daß ihm sein in Riga d. d. 5. Mai 1875 sub Nr. 2217 ertheiltes Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 3380.
Riga, den 20. Mai 1876.

Рижская Духовная Консисторія покорнѣйше проситъ губернскія и областныя Управленія, чрезъ подвѣдомственныя имъ полицейскія Управленія сдѣлать розыскъ, не проживаетъ-ли гдѣ либо прусскій подданный, портныхъ дѣлъ подмастерье, Александръ Федоровъ Гульбке и объ оказавшемся увѣдомить Консисторію. Свѣдѣнія сіи необходимо Консисторіи имѣть къ заведенному женою Гульбке дѣлу о расторженіи брака ея за безвѣстностью мужа. № 2095.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Г. Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Рижскому купцу Альберту Вольфшмидту открыть на Вейдендамбѣ въ собственномъ домѣ подъ № 102 виноокуренный заводъ и фабрику для приготовленія сухихъ дрожжей и солода. № 1023.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Rigaschen Kaufmann Albert Wolfschmidt die Concession zum Betriebe einer Malz- und Hefenfabrik mit Branntweinbrennerei im eigenen, am Weidendamm sub Pol.-Nr. 102 belegenen Hause ertheilt worden. Nr. 1023.

ОБЪЯВЛЕНІЕ

отъ

КАНЦЕЛЯРІИ КОМИТЕТА О РАНЕНЫХЪ

состоящимъ подъ его покровительствомъ лицамъ *офицерскаго званія*).*

Многія изъ состоящихъ подъ покровительствомъ Комитета лицъ, офицерскаго званія, *ошибочно* полагая, что они имѣютъ безусловное право на полученіе, изъ инвалиднаго капитала, *единовременныхъ денежныхъ пособій*, и, при томъ, *ежегодно*, въ своихъ прошеніяхъ о назначеніи имъ таковыхъ пособій, не объясняютъ ни причины, по которой просятъ пособія, ни другихъ данныхъ, необходимыхъ для убѣжденія въ томъ, что они дѣйствительно нуждаются, тогда какъ означенныя пособія могутъ быть назначаемы Комитетомъ *только тѣмъ лицамъ, которыхъ онъ*, — по разсмотрѣніи всѣхъ свѣдѣній объ ихъ средствахъ къ жизни и обстоятельствахъ, въ которыхъ они находятся, — *признаетъ положительно нуждающимися въ денежной помощи.*

Эти недостатки прошеній служатъ ко вреду самихъ просителей, такъ какъ они, по такимъ своимъ просьбамъ, получаютъ или не полное удовлетвореніе, или же совершенный отказъ.

Разъясненіе каждому просителю, отдѣльно, неудовлетворительности его прошенія, а, тѣмъ болѣе, офиціальныя по нимъ сношенія, влекутъ за собою медленность въ производствѣ дѣлъ о выдачѣ пособій, въ полученіи коихъ, весьма часто, имѣется для просителя безотлагательная надобность.

Въ видахъ устраненія такихъ неблагопріятныхъ для просителей послѣдствій, Комитетъ поручилъ своей канцеляріи объявить состоящимъ подъ его покровительствомъ лицамъ, офицерскаго званія, что:

1) Въ ихъ прошеніяхъ, о назначеніи единовременныхъ денежныхъ пособій, *непремѣнно* должны заключаться слѣдующія свѣдѣнія: 1) о причинѣ, заставляющей просить пособія; 2) о числѣ и возрастѣ дѣтей, находящихся на попеченіи просителя, если онъ женатъ или вдовъ, а просительница — вдова; 3) о получаемыхъ просителемъ, или просительницею, изъ казны, отъ земства или города: содержаніи, арендѣ, пенсіи, и другихъ денежныхъ выдачахъ, а также о производящейся, ему или ей, отдѣльно или вмѣстѣ съ дѣтьми, пенсіи изъ эмеритальныхъ кассъ и 4) если пособіе испрашивается: а) по какому либо несчастному случаю или особенно-неблагопріятнымъ обстоятельствамъ; б) на поѣздку къ минеральнымъ водамъ или морскимъ купаньямъ, или же и на леченіе минеральными водами у самыхъ источниковъ, и в) просто на леченіе, то: въ *первомъ* изъ этихъ трехъ случаевъ, къ прошенію должно быть прилагаемо удостовѣреніе мѣстной власти о несчастномъ случаѣ и неблагопріятныхъ обстоятельствахъ, на которыя указывается въ прошеніи; во *второмъ* же — представляемо надлежащее медицинское свидѣтельство, которое *непремѣнно* должно заключать въ себѣ *положительное* указаніе, что: леченіе минеральными водами или морскими купаньями признается *безусловно необходимымъ, въ смыслѣ послѣдняго медицинскаго средства*, если и не для излеченія *болѣзни, происходящей исключительно отъ ранъ, контузій, или увѣчій*, то, по крайней мѣрѣ для облегченія *сопряженныхъ съ нею* тяжкихъ страданій (эти прошенія должны быть присылаемы въ Комитетъ въ началѣ года, не позже 15. Марта); и въ *третьемъ* — должно быть изъясняемо въ прошеніяхъ, почему проситель не можетъ воспользоваться предоставленнымъ раненымъ всѣхъ трехъ классовъ, а увѣчнымъ въ мирное время — 1. класса, правомъ пользоваться леченіемъ на счетъ казны; и

II) Прошенія, не удовлетворяющія этому требованію, будутъ оставляемы безъ отвѣта.
№ 5560. 2

*) Отъ нижнихъ чиновъ, ихъ вдовъ и сиротъ, не требуется письменныхъ просьбъ, кои замѣняются паспортами и свидѣтельствами полиціи о бѣдности и поведеніи.

Рижское Общество покровительства животнымъ довело до свѣдѣнія Лифляндскаго Губернскаго Начальства, что ловля пѣвчихъ птицъ въ запрещенное по закону время и разореніе птичьихъ гнѣздъ, не смотря на всѣ принимаемыя противъ этого полиціею мѣры, весьма часто повторяются, и просило объявить населенію о существующихъ на то запрещеніяхъ.

Вслѣдствіе этого, Лифляндское Губернское Управленіе доводитъ до всеобщаго свѣдѣнія, что за ловлю птицъ, съ 1. Марта по 1. Іюля и за разореніе птичьихъ гнѣздъ, виновные подвергаются согласно ст. 57 устава о наказаніяхъ, налагаемыхъ мировыми судьями, денежному штрафу въ размѣрѣ до 25 руб. или соотвѣтствующему аресту. № 1038. 3

Der Rigaer Thierschutz-Verein hat zur Kenntniß der Gouvernements-Obrigkeit gebracht, daß das Fangen von Singvögeln in durch das Gesetz verbotener Zeit und das Zerstören von Vogelnestern, ungeachtet aller von der Polizei dagegen ergriffener Maßnahmen, sich noch häufig wiederhole und um Einschärfung der bezüglichen Verbote gebeten.

In Folge dessen bringt die Livländische Gouvernements-Verwaltung hierdurch zur allgemeinen Kenntniß und Nachachtung, daß für das Fangen von Vögeln in der Zeit vom 1. März bis zum 1. Juli, sowie für das Zerstören von Vogelnestern die Schuldigen gemäß dem Art. 57 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen einer Geldbuße im Betrage von nicht mehr als 25 Rbl. oder einer entsprechenden Arreststrafe unterliegen. Nr. 1038. 3

Rihgas lohpu-aisstahfchanas beedriba ir gubbernas waldischanai sinnojuse, ka putnu kehrschana tanni, zaur likkumeem aisleegtâ laikâ, ka arri ligsdu ispostischana ar pahrkahpschanu wissu, no polizejas schinni leetâ dohtu aisleegschanu, wehl daudskahrt notekot un ir dehl zeetas peekohdischanas un israhdischanas us teem us scho leetu sihmedameem likkumeem, luhguse.

Us schahdu luhgschanu tohp no Widsemmes gubbernas waldischanas zaur scho wisseem par sinnaschanu un wehrâ nemschanu sluddinahts, ka dehl putnu kehrschanas tanni laikâ no 1. Merz

lihds 1. Juli, ta arri dehk putnu ligsdu pohstifchanas tee wainigee pehz 57 artikela to likkumu par tahm no meera teesneschcem usleekamahm strahpehm ar aismaksafchanu no newairak par 25 rubuleem jeb ar to tam lihdsigu arresti ir strahpejami. Nr. 1038. 3

Von dem Rigaschen Ordnungsgerichte werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien des Livländischen Gouvernements ersucht, nach dem beurlaubten Schützen des 4. Schützen-Bataillons, Iwan Jerschow, welcher bei Hinterlassung des ihm diesseits ertheilten Interimsbillets und 81 Rbl. 81 Kop. Schulden, den ihm angewiesenen Aufenthaltsort heimlich verlassen hat, Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben arrestlich an dieses Ordnungsgericht auszusenden, mit den etwaigen Hehlern des Jerschow aber nach der Bestimmung des Gesetzes zu verfahren. Nr. 6835. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 21. Mai 1876.

Zur Aufrechthaltung der polizeilichen Ordnung, sowie um dem Publicum das Zugehen von Correspondenzen zu ermöglichen, den Post- und Telegraphenbeamten aber das Vertheilen zu erleichtern, sieht sich das Rigasche Ordnungsgericht veranlaßt, anzuordnen, daß jeder Eigenthümer oder Verwalter eines Hauses, sowie jeder Inhaber von Gasthäusern rc. und ähnlichen Wirthschaften der Dubbelnschen Polizei über in deren Haus ein- und aus demselben ausgezogene Personen binnen 24 Stunden Anzeige mache.

Die der obigen Anordnung Zuwiderhandelnden werden in Grundlage des Art. 59 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen beahndet werden. Nr. 6727. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 20. Mai 1876.

Um nächtlichen Lärm zu verhindern und um Belästigungen des Publicums durch Nachts umhervagabundirende trunkene Personen vorzubeugen, wird von dem Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst angeordnet, daß Schenken bereits um 10 Uhr Abends, Tracteure und Hotels aber um 11 Uhr Nachts geschlossen sein müssen, wobei jedoch das Recht, zu jeder Zeit in den Tracteurs und Hotels ein Unterkommen zu finden, den Reisenden selbstverständlich nicht genommen ist.

Die obiger Vorschrift Zuwiderhandelnden werden in Grundlage des Art. 29 des Gesetzes über die von den Friedensrichtern zu verhängenden Strafen in Strafe genommen werden. Nr. 6708. 2

Riga-Ordnungsgericht, den 20. Mai 1876.

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät der Herr dim. Landrath Conrad von Brasch auf das im Dorpatschen Kreise und Wendauschen Kirchspiele belegene Gut Aya um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung, zu sichern. Nr. 1215. 1

Riga, den 18. Mai 1876.

Den Verwandten des für die Vegesacksholmsche Gemeinde in den Militairdienst getretenen Gewerkers, Leopold Kinberg, wird — da deren Wohnort hier unbekannt ist — hierdurch zu wissen gegeben, daß nach der hier eingegangenen Hochobrigkeitlichen Anzeige der Leopold Kinberg am 7. April a. c. verstorben ist. Nr. 13. 2

Vegesacksholm, den 7. Mai 1876.

Von der Steuerverwaltung der Stadt Dorpat werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden andurch ersucht, nachstehende, von dieser Verwaltung Dörptschen Okladisten ausgereichte Legitimationen, welche von den Inhabern hieselbst als abhanden gekommen aufgegeben worden sind, im Auffindungsfalle dieser Verwaltung behufs Vernichtung zu übersenden, mit den etwaigen fälschlichen Producenten derselben aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren:

Der Placatpaß der Palageja Michejewa Potin d. d. 4. Februar 1874 Nr. 211, giltig bis zum 4. Februar 1875.

Der Placatpaß des Adolf Julius Frischmuth d. d. 2. Juli 1872 Nr. 623, giltig bis zum 2. Juli 1875.

Der Placatpaß der Louise Wilhelmine Golicke d. d. 14. Februar 1875 Nr. 261, giltig bis zum 14. Februar 1876.

Der Placatpaß des Alexander Christiani d. d. 28. December 1874 Nr. 1056, giltig bis zum 28. December 1875.

Der Placatpaß der Dorothea Jenny Haupt d. d. 15. Januar 1874 Nr. 79, giltig bis zum 15. Januar 1876.

Der Placatpaß der Caroline Peterson d. d. 22. Februar 1874 Nr. 272, giltig bis zum 22. Februar 1876

Der Placatpaß des Carl Gottlieb Abram d. d. 24. Februar 1875 Nr. 292, giltig bis zum 1. Januar 1876. Nr. 130. 3

Dorpat, den 18. Mai 1876.

Von der Fellinschen Kreis-Wehrpflicht-Commission werden desmittelst in Grundlage der Circulair-Vorschrift Sr. Excellenz des Herrn Livländischen Gouverneuren d. d. 17. Juni 1874 Nr. 2012 die nachbenannten im Jahre 1855 geborenen Personen, deren Hingehörigkeit aus den Kirchenbüchern nicht zu ersehen, auch den resp. Ortsgeistlichen nicht bekannt gewesen, aufgefordert, zur Vermeidung gesetzlicher Nachtheile das Erforderliche wahrzunehmen.

A. Von den in der Fellinschen Stadtkirche Getauften: 1) Emil Johann, des Gastwirthen Jürgen Christians Sohn Sieger, geboren den 19. Juni; 2) Eduard Julius, des Küsters Friedrich Sierstens Sohn, geb. den 17. Mai.

B. Von den in der Helmetschen Kirche Getauften: 3) Karel, Käspers Sohn Tedderson, geb. den 27. Juni; 4) Andres, Thomas Sohn Ormus, geb. den 5. August; 5) Ado, Hans Sohn Lillipuu, geb. den 12. Januar; 6) Karl, Oskar Friedrichs Sohn Matson, geb. den 6. Februar; 7) Gustav, Maddis Sohn Staffenau, geb. den 8. December; 8) Ott, Johanns Sohn Lilliaja, geb. den 11. September; 9) Oskar Gustav Friedrich, Johanns Sohn Martens, geb. den 13. März; 10) Ernst Johann Woldemar, Karl Leonh. Wold. Alex. Sohn Kymenthal, geb. den 4. April; 11) Arthur Wilhelm Nikolai, Johann Friedrichs Sohn Thomson, geb. den 27. December; 12) Alexander Casimir, Ottos Sohn Seidenberg, geb. den 2. Februar; 13) Kusta, Mats Sohn Päß, geb. den 19. Juni, (wahrscheinlich verstorben aber nicht notirt); 14) Maddis, Ado's Sohn Weidemann, geb. den 11. August (desgl.).

C. Von den in der Oberpahlenschen Kirche Getauften: 15) Arthur Wilhelm, Karl Georgs Sohn Sachsendahl, geb. den 25. Januar, (angebl. im Dörptschen wohnhaft); 16) Johann Theodor Ernst, Wilhelms Sohn König, geb. den 19. März, (angebl. in Pleskau wohnhaft); 17) Johann Constantin, Hans Sohn Mäller, (geb. den 16. September zu Assek in Estland.

Fellin Kreis-Wehrpflicht-Commission, den 22. Mai 1876. Nr. 89. 3

Kad tas Jahn Strasdin pee Vihrin pagasta un Peteruppes draudses peederrigs, dableneeks pee tahs taggad pee Rihgas Daugawâ atrasdamahs kugges „Anna Kathrine", bes fchihs appakfchejas teefas atkaufchanas irr eedrohfchinajees to minnetu kuggi kurras trefcha dalla irr bahru manta, fawa warrâ nemt. Tad tohp wiffas pilsfehtu- un femmupolizejas ihpafchi Rihgas, appakfch kurras Jahn Strasdin usturrahs, to Jahn Strasdin ka arrestantu fchai teefai gribbeht likt peefuhtiht. Nr. 65. 2

Vihrinâ pagast-teefâ, tai 19. Mai 1876.

No Raiskum pagasta-teefas (Walmeeras kreisê Straupes draudsê) teek wiffas pilsfehtu- un femjupolizeijas zaur fcho itt laipnigi luhgtas, kur tas fchahs walsts peederrigs lohzeklis Peter Purrin, 27½ gad. wezs, flaiks no auguma, atrastôs, to pafchu wairs ilgaki nepeeturreht, bet arrestantigâ wihsê fchai pagasta-teefai peefuhtiht, jo tahs no fchahs teefas Spreedumeem behgdams ka wafankis bes paffes un bes kahdas atkaufchanas apkahrt blandahs. Nr. 36. 2

Raiskum pagasta-teesâ, tai 13. Mai 1876.

Holstre moisa küllest ära jagatud maakoha Nr. 20 pidaja Johann Raakmann on siin ette annud, et nimetudmaatükki üle Balti kubermangude Riigi Kroonu moisade Walitsuse poolest temale wälja antud Reguliirimise-Akt Nr. 120 ära põlenudon. Peaks sasinane Reguliirimise-Akt aga mitte ära põlenud olema, ja mõni teda leidma juhtuks siis on ta Balti kubermangude Kroonu moisade Walitsusele kui mortifitsiiritud paber aja wiitmata sisse saata.

Holstre kogukonna kohtus, sel 10. Mail 1876. Nr. 329. 2

Проклама. Proclama.

Nachdem der Herr Professor Dr. Eugen Petersen zufolge des zwischen ihm und dem Herrn Arrendator Friedrich Wilhelm Döring am 16. April c. abgeschlossenen und am 20. April d. J. sub Nr. 71 bei diesem Rathe corroborirten Kauf- und resp. Verkaufcontracts das allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 115 belegene Wohnhaus sammt Appertinentien für die Summe von 9500 Rbl. S. käuflich acquirirt, hat derselbe gegenwärtig zur Besicherung seines Eigenthums um den Erlaß einer sachgemäßen Edictalladung gebeten. In solcher Veranlassung werden unter Berücksichtigung der supplicantischen Anträge von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat alle Diejenigen, welche die Zurechtbeständigkeit des oberwähnten zwischen dem Herrn Prof. Dr. Eugen Petersen und dem Herrn F. W. Döring abgeschlossenen Kaufcontracts anfechten, oder dingliche Rechte an dem verkauften Immobil, welche in die Hypothekenbücher dieser Stadt nicht eingetragen oder in denselben nicht als noch fortdauernd offenstehen, oder auf dem in Rede stehenden Immobil ruhende Reallasten privatrechtlichen Charakters oder endlich Näherrechte geltend machen wollen, desmittelst aufgefordert und angewiesen, solche Einwendungen, Ansprüche und Rechte binnen der Frist von einem Jahr und sechs Wochen, also spätestens bis zum 17. Juni 1877 bei diesem Rathe in gesetzlicher Weise anzumelden, geltend zu machen und zu begründen. An diese Ladung knüpft der Rath die ausdrückliche Verwarnung, daß die anzumeldenden Einwendungen, Ansprüche und Rechte, wenn deren Anmeldung in der peremtorisch anberaumten Frist unterbleiben sollte, der Präclusion unterliegen und sodann zu Gunsten des Herrn Provocanten diejenigen Verfügungen diesseits getroffen werden sollen, welche ihre Begründung in dem Nichtvorhandensein der präcludirten Einwendungen, Ansprüche und Rechte finden. Insbesondere wird der ungestörte Besitz und das Eigenthum an dem allhier im 2. Stadttheil sub Nr. 115 belegenen Wohnhause sammt Appertinentien dem Herrn Professor Dr. E. Petersen nach Inhalt des bezüglichen Kaufcontracts zugesichert werden.

Dorpat-Rathhaus, am 6. Mai 1876.

Nr. 598. 3

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird auf das desfallsige Gesuch der Erben des verstorbenen Bauern Hans Sakk, weiland Eigenthümers des im Pernau-Fellinschen Kreise und Hallistschen Kirchspiele, unter dem Gute Pennekull belegenen Bauerlandgrundstücks Töulimae Nr. 25, — und zwar namentlich auf das Gesuch des Ott Sakk, Vaters defuncti, der Reet Sakk, geb. Karro, Mutter defuncti, so wie des Johann Sakk, des Ott Sakk, des Peter Sakk und der Ann Sakk, Geschwister defuncti, — hiemit zur Kenntniß aller Derjenigen gebracht, die solches angeht, daß zufolge eines zwischen besagten Erben geschlossenen Transacts das erwähnte Grundstück Töulimae Nr. 25 in den alleinigen Besitz des Ott Sakk, Vaters defuncti, übergehen solle und werden demnach alle Diejenigen, die wider diese Besitzübertragung Einwendungen zu erheben haben sollten, hiemit aufgefordert, ihre desfallsige Einsprache binnen 6 Monaten a dato hujus proclamatis, d. i. bis zum 17. November 1876, bei diesem Kreisgerichte zu verlautbaren, widrigenfalls sie nicht weiter gehört werden sollen und das Grundstück Töulimae Nr. 25 dem Ott Sakk, Vater, adjudicirt und erb- und eigenthümlich zugeschrieben werden wird. Nr. 574. 3

Fellin, den 17. Mai 1876.

Kad tas Renteneeks tahs eekfch Zehsu kreises, Laudohnes basnizas draudses, pee Saikowas muischas peederrigas Purmall mahjas Jahn Ausekklis parradu dehl konkurse krittis, tad wissi winna parradu-deweji un parradu-nehmeji usaizinatis teek, eekfch 3 mehneschu laika, no appakfch sihmetas deenas skaitoht, tas ir lihds 20. August 1876, pee fchahs pagasta-teesas peeteiktees, jo wehlak neweens wairs netiks peenemts, bet pehz likkumeem isdarrihts.

Saikowas muischas pagasta-teesa, tanni 20. Mai 1876. Nr. 32. 3

Kad tas Jaun-Adleenes walsts faimneeks Gust Elksne konkursi krittis un winna mantas uhtrupê pahrdohtas, tad teek zaur fcho no Jaun-Adleenes walsts-teefas wissi winna parradu deweji un nehmeji usaizinati, triju mehneschu laikâ no appakfchrakstitas deenas, t. i. wiswehlaki lihds 25. Juli 1876 pee fchahs teefas meldetees; wehlaki neweens wairs tiks peenemts un ar parradu flehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 196. 3

Jaun-Adleenê, tannî 22. April 1876.

No Drobbusch muischas walsts-teefas teek fluddinahts, ka tas pee fchihs walsts peederrigs Birschak mahjas gruntineeks Jahn Mandelberg mirris irr. Wissi, kam kahda daliba pee nomirreja atstahtas mantibas wai nu zaur parahdu dohfchanu jeb nemfchanu teek usaizinati, treju mehneschu laika, t. i. lihds 1. September f. g. pee fchihs walsts teefas peeteiktees. Pehz notezejufcha termina netiks neweens wairs peenemts un ar parradu flehpejeem tiks pehz likkumeem darrihts.

Drobbusch muischas walsts-teesa, tai 20. Mai 1876. Nr. 46. 3

No Lysuma pagasta-teefas, Walkas aprinki un Tirsas-Wellanes draudsê, tohp zaur fcho fludinahts, ka pee Lysuma walsts peederrigi Mellamescha mahjâ

dsihwojuschi rentes-saimeneeki Jakobs un Sehkersts Behrsinsch un Sirgubirses mahjâ dsihwojis rentes-saimeneeks Jahnis Kleebaks konkursi krittuschi un winnu mantas okzionî irr pahrdohtas, kadehl no schahs pagasta-teesas wissu winnu parahdu deweji un nehmeji, kâ arri tahdi, kurreem no scheem saimeneekeem kahdas mantas glabbaschanâ jeb rohkâ, tohp usaizinati, treiju mehneschu laikâ, tas irr wissweblaki lihds 20. Augustam 1876 ar sawahm taisnahm prassischanahm un dohschanahm jeb maksaschanahm pee schahs pagasta-teesas peeteiktees. Pehz pagahjuscha laikâ parahdu prassitaji netiks wairs peenemti, bet ar parahdu jeb mantu slehpejeem tiks darrihts pehz likkuma. Nr. 306. 3

Lysuma pagasta-teesâ, 18. Maijâ 1876.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Adam Blumberg, Erbbesitzer des im Roopschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Schloß-Rosenbeckschen Bukke-Gesindes, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Schloß-Rosenbeck gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Bukke-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

das Gesinde Bukke, groß 30 Thlr. 33 Gr., dem Bauer Adam Roschukaln für den Preis von 5000 Rbl. S. Nr. 579. 3

Wolmar, den 21. Mai 1876.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Eduard Baron von Tiesenhausen, Erbbesitzer des im Sissegalschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Weißensee, hieselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm die zum Gehorchslande dieses Gutes gehörigen, unten näher bezeichneten Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dieselben den ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufern als freies und von allen auf dem Gute Weißensee ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der livl. adeligen Güter-Credit-Societät und aller derjenigen, welche auf dem Gute Weißensee bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Weißensee ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden sollen:

1) das Gesinde Glahsneek, groß 14 Thlr. 14 Gr., dem Bauer Peter Rengart für den Preis von 2477 Rbl. 23 K. S.,
2) das Gesinde Jaun-Tschakar, groß 36 Thaler 28 Gr., dem Bauer Jahn Strasding für den Preis von 6354 Rbl. 45 K. S.,
3) das Gesinde Jaun-Inkeneek, groß 11 Thlr. 70 Gr., dem Bauer Jurr Tobias für den Preis von 2061 R. 12 Kop. S.,
4) das Gesinde Abming, groß 20 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Johrgis Meschak für den Preis von 3548 R. 62 K. S.,
5) das Gesinde Leelusch, groß 10 Thlr. 69 Gr., dem Bauer Jehkob Kaschozing für den Preis von 1884 R. 17 K. S.,
6) das Gesinde Pludur, groß 19 Thlr. 56 Gr., dem Bauer Mikkel Kaschozing für den Preis von 3433 R. 89 K. S.,
7) das Gesinde Ohsoling, groß 12 Thlr. 63 Gr., dem Bauer Martin Gulbe für den Preis von 2222 R. 50 K. S.
8) das Gesinde Jaun-Zaune, groß 16 Thaler 83 Gr., dem Bauer Peter Krasting für den Preis von 2961 R. 39 K. S.,
9) das Gesinde Awoting, groß 11 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Pehter Siling für den Preis von 2012 R. 50 K. S.,
10) das Gesinde Upiht, groß 19 Thlr. 25 Gr., dem Bauer Martin Laßmann für den Preis von 3373 R. 62 K. S.,
11) das Gesinde Tammul, groß 30 Thlr. 45 Gr., dem Bauer Jahn Ohsoling für den Preis von 5337 R. 50 K. S.,
12) das Gesinde Wetz-Tschakar, groß 37 Thaler 43 Gr., dem Bauer Pehter Semmiht für den Preis von 6660 Rbl.,
14) das Gesinde Inkeneek, groß 28 Thlr. 51 Gr., den Bauern Pehter Ohrkschke und Mikkel Skalbiht für den Preis von 4999 R. 17 K. S.,
13) das Gesinde Pagast, groß 30 Thlr. 82 Gr., den Bauern Pehter Strasding und Pehter Strasding für den Preis von 5409 R. 45 K. S.,
15) das Gesinde Leeping, groß 19 Thlr. 70 Gr., den Bauern Jahn Schwarte und Jehkob Danewik für den Preis von 3461 R. 12 K. S.

Wolmar, den 21. Mai 1876. Nr. 582. 3

Торги. Torge.

Лифляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя поставку необходимыхъ для препровождаемыхъ по этапу арестантовъ 25 паръ большихъ, 50 паръ среднихъ и 25 паръ малыхъ ножныхъ кандаловъ и 100 паръ подкандальниковъ, прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначеннымъ для сего на 4. число Іюня 1876 года торгу и на 7. число Іюня переторжкѣ, въ полдень и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на третью часть подрядной суммы, наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Лифляндскую Казенную Палату, въ день торга, т. е. 4. Іюня сего 1876 года но отнюдь не позже 12 часовъ дня запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. Т. X. Ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

г. Рига, 17. Мая 1876 г. № 3630. 1

Der Livländische Kameralhof fordert alle diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, die Lieferung der für die per Etappe zu transportirenden Arrestanten erforderlichen 25 Paar großen, 50 Paar mittleren und 25 Paar kleinen Fußfesseln, sowie 100 Paar Fußfesselunterzieher, zu übernehmen sich zu dem dieserhalb auf den 4. Juni 1876 anberaumten Torgtermine und dem auf den 7. Juni festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, versehen mit den gehörigen Legitimationen und den erforderlichen Saloggen auf den dritten Theil der Podräd-Summe, in baarem Gelde oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später als bis 12 Uhr Mittags am Tage des Torges, d. i. den 4. Juni 1876, unter Beobachtung der in den Art. 1907—1913 Band X. Theil I des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Livländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird: daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 2630. 1

Riga, den 17. Mai 1876.

Лица, желающія принять на себя производство работъ потребныхъ:
1) по срытію земляного вала на С.-Петербургскомъ форштатѣ по Школьной улицѣ у дома вдовы Кеньке и по сооруженію тамъ же новой подпорной стѣны и проч.;
2) по выкопанію 3996 саженъ отводныхъ канавъ въ Олайской Городской лѣсной дачѣ въ округѣ лѣсопшиков. Блиге и Плане

приглашаются самъ явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ присутствіи Рижской Коммисіи Городской Кассы 27. Мая, 1. и 3. Іюня въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій, до означенныхъ торговъ касающихся и представленія требуемыхъ залоговъ. № 634. 1

г. Рига-ратгаузъ, 20. Мая 1876 г.

Diejenigen, welche die Arbeiten:
1) zur Abtragung des in der Schulenstraße der Petersburger Vorstadt am Hause der Wittwe Köhncke befindlichen Erdwalles, sowie zu einer neuen Schutzmauer ebendaselbst &c.,
2) zur Herstellung von 3996 Faden Entwässerungsgräben im Olaischen Stadtwalde, Buschwächterei-Bezirk Blihge und Plahne,

übernehmen wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 27. Mai und 1. und 3. Juni c. anberaumten Ausbotsterminen um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer resp. Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheiten beim Rigaschen Stadt-Cassa-Collegio zu melden.

Riga-Rathhaus, den 20. Mai 1876.

Nr. 634. 1

Von Einem Kaiserlichen Dorpatschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß auf Antrag der Altkusthofschen und Megelschen Gemeindegerichts nachstehende Gehorchslandgesinde unter den weiter unten angegebenen Bedingungen am 30. Juni 1876, um 11 Uhr Vormittags versteigert, der Ueberbot aber am 1. Juli 1876 gleichfalls um 11 Uhr Vormittags abgehalten werden soll.

Es werden versteigert:

a) das im Cambyschen Kirchspiele unter **Alt-Kusthof** belegene 34 Thlr. 78 Gr. große, dem Jaan Wenn eigenthümlich gehörige Gesinde **Kalliperra** sammt vorhandenem Inventar und Ackergeräth;
b) das im Odenpähschen Kirchspiele unter **Megel** belegene 25 Thlr. 77 Gr. große, dem Jaan und Johann Jerw eigenthümlich gehörige Gesinde **Ronni** sammt vorhandenem Inventar und Ackergeräth, unter nachstehenden Bedingungen:

1) daß der Meistbieter sofort nach erhaltenem Zuschlag vor diesem Kreisgericht für jedes der erstandenen Gesinde 300 Rbl. S. baar zu erlegen verpflichtet sein soll;
2) die, dem livländischen adeligen Güter-Credit-Verein an den Gesinden zustehenden Rechte und Vorrechte durch diesen öffentlichen Verkauf in keiner Weise alterirt werden sollen;
3) der übrige Meistbotschilling binnen drei Wochen a dato des 1. Juli 1876 zu liquidiren ist;
4) die betreffenden Meistbieter verpflichtet sein sollen nach erhaltenem Zuschlag die Gesinde sich zuschreiben zu lassen;
5) die Meistbieter die Kosten dieses Proclams nach erhaltenem Zuschlag baar zu erlegen verpflichtet sein sollen;
6) die betreffenden Gesinde, falls die Meistbieter die vorstehenden Bedingungen nicht genau einhalten, sofort für ihre Gefahr und Rechnung wiederum zum öffentlichen Ausbot gestellt werden sollen, wonach Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 787. 3

Dorpat-Kreisgericht, am 17. Mai 1876.

За Лифл. Вице-Губернатора:

старшій совѣтникъ: **М. Цвингманъ.**

Старшій секретарь К. Ястржембскій.

Anzeige für Liv- und Kurland.

Dresch-Maschinen

für Hand- und Göpelbetrieb, von solidester Construction und Ausführung aus der Maschinenfabrik von

Heinrich Lanz in Mannheim.

Jährlicher Verkauf der Fabrik:

„ 1860:	31 Maschinen,	in 1868:	1539 Maschinen,
„ 1861:	171 „	„ 1869:	3155 „
„ 1862:	210 „	„ 1870:	3428 „
„ 1863:	331 „	„ 1871:	5048 „
„ 1864:	638 „	„ 1872:	7105 „
„ 1865:	879 „	„ 1873:	8228 „
„ 1866:	582 „	„ 1874:	10967 „
„ 1867:	899 „		

Diese Dreschmaschinen zeichnen sich besonders durch leichten Gang und verhältnissmässig grosse Leistungsfähigkeit aus und gilt als bester Beweis für deren praktischen Werth der **jährlich steigende Absatz** der bis Ende 1874 die noch von keiner gleichartigen Fabrik erreichte Ziffer von

43,314 Maschinen

aufweist, im Gesammtwerthe von beinahe **11 Millionen Reichsmark.** Billigste Preise. Illustrirte Kataloge auf gefl. Anfrage gratis.

Dèpôt bei F. W. Grahmann — Riga.

Nicolaistrasse neben dem Schützengarten, Petersburger Vorstadt.

Permanente Maschinen-Ausstellung.

Dresch-Maschinen

Preisgekrönt: Silberne Medaille als erster Preis, große landwirthschaftliche Ausstellung.
Mitau, Mai 1875.

für Hand- und Göpelbetrieb sind schon in 32,000 Exemplaren in allen Gegenden Europa's im Gebrauch, zeichnen sich durch solideste Construction und Ausführung, leichten Gang und vorzügliche Leistungen gegen alle anderen Systeme aus. Preis von Rbl. 75 an franco Riga oder Reval. Illustrirte Kataloge werden auf Verlangen franco und gratis zugesandt. Solide Agenten erwünscht.

Ph. Mayfarth & Co., Maschinenfabrik, Frankfurt a./M.

Holz-Auction.

Von dem Rigaschen Landgerichte wird andurch **in General-Concurssachen der Handlung A. Wulff, auf bezügliche Requisition Eines Edlen Rigaschen Landvogteigerichtes 1. Section bekannt gemacht, daß am 12. Juni c., um 1 Uhr Nachmittags in Mühlgraben, auf dem Lagerplatze des Herrn C. Tillner eine größere Partie der genannten Handlung gehöriger Hölzer, als namentlich verschiedene Sleepers in größeren Quantitäten, Schaalenbretter, Pfähle, Brussen und Balken unter den nachbenannten Bedingungen öffentlich versteigert werden wird.**

Diese Meistbotbedingungen sind folgende:

1) der Zuschlag wird sofort, jedoch nur nach Zustimmung der Concurs-Curatore, ertheilt;
2) die Meistbotsumme ist baar und sofort nach erfolgtem Zuschlag zu erlegen;
3) die erstandenen Holzpartien sind binnen sechs Wochen nach erhaltenem Zuschlage zu empfangen und die resp. Meistbieter sind verpflichtet, nach Maßgabe der beim Empfange ermittelten Quantität die von ihnen bei der Versteigerung erlegte Meistbotsumme zu ergänzen, resp. würden dieselben eine Rückzahlung erhalten;
4) die resp. Meistbieter haben vom Tage des Zuschlages das Lagergeld für die erstandene Holzpartie zu tragen und wegen etwaiger Lagerung derselben über die sechswöchentliche Frist hinaus sich mit dem Kaufmann Herrn C. Tillner zu verständigen. Nr. 600. 3

Riga, den 28. Mai 1876.

Möbel- ꝛc. Auction.

Mittwoch, den 2. Juni 1876, um 10 Uhr Morgens sollen St. Petersburger Vorstadt, Alexanderstraße Nr. 91, parterre, diverse Möbel, eiserne Betten, Kommoden, 1 eiserner Ofen, gute Pistolen, 3 Revolver, Kinderwagen, Topfblumen, ein photographischer Apparat, 1 Hobelbank mit Instrumenten, div. Wirthschaftssachen ꝛc. gegen gleich baare Zahlung öffentlich versteigert werden.

Krons-Auctionator:
Coll.-Ass. Fr. von Constantinowitsch.

Auf dem Gute **Autzeem** werden

30 Kammwoll-Southdown-Schaafe und 4 Böcke verkauft.

Nähere Erkundigung bei der Nabbenschen Guts-Verwaltung. 1

Рижская Контора Государственнаго Банка честь имѣетъ довести до свѣдѣнія публики, что въ тиражъ Государственныхъ 5% банковыхъ билетовъ 2. выпуска, 2. десятилѣтія, произведенный въ Правленіи Банка въ С.-Петербургѣ 23. Марта 1876 г., погашены билеты, не только заявленные къ тиражу, но и изъ числа не заявленныхъ и находящихся въ обращеніи, всего на сумму

2,627,200 рублей

и что владѣльцы такихъ билетовъ, для свѣдѣнія о томъ, не вышли-ли принадлежащіе имъ билеты въ означенный тиражъ, могутъ справляться въ составленныхъ Банкомъ таблицахъ, которыя посланы во всѣ Конторы и Отдѣленія Банка и во всѣ Уѣздныя Казначейства.

г. Рига, 25. Мая 1876 г.

Das Grundstück sub Nr. 63 an der ersten Linie in

Neu-Bilderlingshof,

enthaltend drei Wohngebäude ist zu verkaufen.

Näheres beim Besitzer Janne Sarring daselbst.

Продается грунтъ съ 3 жилыми зданіями, состоящій въ

Новомъ-Бильдерлингсгофѣ

въ первой линіи подъ № 63. Подробныя условія узнать можно у владѣтеля Янна **Зарринга** тамъ же.

Wenden.

Für Stadt und Land.

Die

ST. PETERSBURGER GESELLSCHAFT.

mit einem eingezahlten

Grundcapitale von 2,400,000 Rbln. und Reservecapitale von mehreren 100,000 Rbln.,

empfiehlt sich zu **FEUER-** und **LEBENS-VERSICHERUNGEN** jeglicher Art, durch den Agenten

Hugo Peterson, in **Wenden.**

Aerztliche Aeußerungen

über die wohlschmeckenden und wohlthuenden vom **Kaisl. Königl. Hoflieferanten Johann Hoff** fabricirten Malzpräparate. Hauptgeschäft für das ganze russische Reich in St. Petersburg, Ecke **Newski und Nikolajewskaja Nr. 71—2.**

Ihr Malzextrakt ist als säfteverbesserndes und nährendes Mittel sehr hoch zu stellen, ꝛc. vielen andern Mitteln vorzuziehen; ebenso Ihre Malz-Chokolade, als erquickendes nahrhaftes Getränk. Dr. Meinecke, Oberstabsarzt in Breslau. — Ihr wohlschmeckendes Malzextrakt hat sich bewährt. Dr. Schneide, Kreisphysikus in Münsterberg. — Ich habe mich hinreichend von der außerordentlichen Wirksamkeit Ihres Malzextraktes und Ihrer Malz-Chokolade sowie der Brust-Malzbonbons überzeugt. Dr. Tscherner, Sanitätsrath in Hirschberg. — Ihr Malzextrakt hat sichtlich gute Erfolge erzielt. Dr. Schulze in Neuruppin. — Ihre Malzpräparate sind zweckmäßige Diätmittel. Dr. Moll in Neumarkt in Schl. — Der Genuß Ihrer Malzfabrikate war von recht guten Erfolgen. Dr. Wolff in Schwedt. — Der Gebrauch Ihres Malzextraktes schaffte mir Beruhigung, der martervolle Husten hörte auf, mein Schlaf ist anhaltender, auch ist meine Halsverschleimung seither ausgeblieben; schöne Wirkung auf mich 87-jährigen Greis. Companyo, Doktor der Medicin in Perpignan. — Hohenfeld, 18. Februar. Bei einer Kranken, die in Folge von Bleichsucht noch an Reizhusten leidet, ist die Wirkung Ihrer Malzmittel unverkennbar. Dr. Kürschner. — Aus St. Petersburg ging von dem bekannten und hochgeschätzten Arzt Dr. Eduard Lewis ein und lautet im Auszuge: Als Stärkungs- und Nahrungsmittel empfehle ich meinen Kranken Ihr sehr geschätztes Malz-Extraktbier. Achtungsvoll (gez.) Dr. Eduard Lewis. St. Petersburg, den 4. März 1876.

Hauptgeschäft des Johann Hoff'schen Malz-Extrakt-Biers, der Malz-Extrakt-Chokolade, der schleimlösenden Brustmalz-Bonbons und des Malz-Chokoladen-Pulvers für Kinder, für das ganze russische Reich in St. Petersburg, Ecke Newskij-Prospekt und Nikolajewskaja Nr. 71—2.

Ausschanklocal des Malz-Extrakt-Bieres Newskij-Prospekt Nr. 71.

Preise: 6 Flaschen Malzextrakt-Bier 1 Rbl. 80 Kop., 13 Flaschen 3 Rbl. 60 Kop., eine Kiste von 33 Flaschen 9 Rbl. Für die leeren Flaschen werden 3 Kop. per Stück einbehalten. (Einlage besonders berechnet). Die Aufträge werden auch durch die Stadtpost entgegengenommen (jedoch nicht unter eine Kiste) und ins Haus geliefert. Für Uebersendung in die Provinzen werden incl. Verpackung berechnet: 6 Flaschen 2 Rbl. 40 Kop., 13 Flaschen 4 Rbl. 80 Kop., 33 Flaschen 10 Rbl. 50 Kop. — 1 Berliner Pfund Malzextrakt-Chokolade 1 Rbl. 90 Kop., ½ Pfund 1 Rbl. Malzextrakt-Brustbonbons in Säckchen von 40 Stück 50 Kop., 20 Stück 25 Kop. Malz-Chokoladen-Pulver für Kinder per Schachtel 60 Kop., ½ Schachtel 35 Kop. (Stadt-Bestellungen von 1 Dutzend und darüber werden kostenfrei zugesandt).

General-Agenten für Riga und die Ostseeprovinzen:

L. H. Schnakenburg & Co. in Riga.

Verkauf in **Riga** bei **C. Höflinger** (Neustraße) und **Alfred Busch,** — in **Mitau** bei **Lankowsky & Liccop** und **Fr. Küßner,** — in **Wenden** bei **Wm. Thiel & Co.,** — in **Wolmar** bei **H. C. Trey,** — in **Pernau** bei **C. R. Frey,** — in **Windau** bei **J. Basorgia,** — in **Libau** bei **J. C. Wirckau,** — in **Goldingen** bei **Robert Roens,** — in **Werro** bei **A. Stending,** in **Fellin** bei **G. Aerfeldt.**

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hiedurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Ringenberg verzeichneten Pawel Preede, d. d. 8. Mai 1876, Nr. 7093, giltig bis zum 23. April 1877.

Das Paßbüreaubillet des zur Gemeinde Suhrs verzeichneten Martin Gutpelz d. d. 4. Januar 1876, giltig bis zum 1. October 1876.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Anmerkung. Hierbei folgen für die betreffenden Behörden Livlands Beilagen betr. die Ermittelung von Personen, Capitalien und Vermögen und zwar zu den Gouv.-Zeitungen: 1) Nr. 19 von Tobolsk, Nr. 16 von Kostroma, Nr. 14 von Tomsk, Nr. 37 von Wilna, Nr. 20 von Smolensk, Nr. 20 von Stawropol, Nr. 35 von Wolhinien; 2) besondere Ausmittelungsartikel von der Tambowschen und von der Charkowschen Gouv.-Regierung.

Дозволено полиціею — Типографія Губернскаго Управленія (въ замкѣ) — Дозволено цензурою. Рига, 31. Мая 1876 года.